



2013.3

No.430

発行/市原商工会議所
〒290-0081市原市五井中央西1-22-25
TEL 0436(22)4305 FAX 0436(22)4356
発行責任者 榊原 義久
URL http://www.i-cci.or.jp/
印刷/三陽メディア株式会社 TEL0436(22)4348
定価1部50円

紙面紹介

- 2面 新たな保証制度が創設
金融や経営改善をサポート
2面 中小企業の事業主、住宅ローン
借入者の皆様へ！
2面 中小企業金融円滑化法の
期限到来後の検査・監督の方針
3面 三和支部の活動が旺盛
3面 第2回いちはら銀杏の会
開催決定
4面 相談会・イベント情報
4面 平成25年度検定試験スケジュール

市制50周年

中房総国際芸術祭いちはらアート×ミックス
開催まであと一年

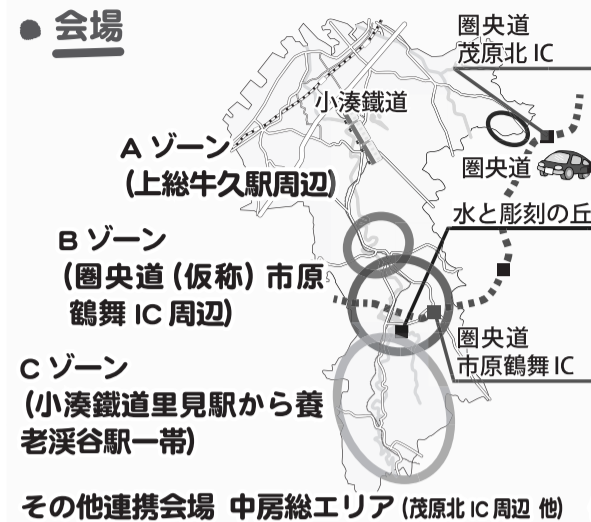
いちはらの名産品を公募

「中房総国際芸術祭いちはらアート×ミックス」が来年の3月21日から5月11日の52日にわたって開催されます。これは、国内外の次代を担うアーティストと地域住民、企業、行政が連携し、アートを媒介に多様な人々が交流することにより継続的な地域活性化の礎を築くための取り組みです。

上総牛久駅周辺、圏央道市原鶴舞IC周辺、小湊鉄道里見駅から養老溪谷駅一帯に約40の芸術作品が大地を彩り、県内外から20万人が訪れると予想されています。

開催期間 (全52日間)
平成26年3月21日(祝)～5月11日(日)

会場



その他連携会場 中房総エリア(茂原北IC周辺 他)

そこでアート×ミックス向けに、地元産品をオリジナルブランドとして販売していく「いちはら名産品リデザイン・プロジェクト」が商工会議所内に設置されました。これは、市内事業者が販売する商品や製品、農業者が生産する農産物の中から数点を選定し、公募したデザインをパッケージ等に施すことで、来訪者に市原産品を訴求していく事業です。4月末頃に

審査会が開催され、アート×ミックス向け名産品が選定されることとなります。アートとコラボレーションしたいという商品を募集いたしますので、詳しくは、説明会でご案内いたします。
【問合せ先】
市原商工会議所リデザイン・プロジェクト事務局
TEL(22) 4305
【予告】
3月21日(木)いちはらアートミックス、リデザイン・プロジェクトの説明会を行う予定です。
場所…市原商工会議所



地元産品をアートなデザインパッケージで販売(写真はイメージ)

市原商工会議所
経営指導員が行く

経営支援
活用レシピ④

平成25年1月25日、小水力発電装置を採用した大多喜町面白峡発電所の地鎮祭が執り行われました。この装置を開発し、発電所の設計管理を担うのが、(株)新工法開発研究所(代表取締役 川本正男)です。当社は平成18年創業のベンチャーファブレス企業で、初めは住宅等の耐震診断や木材をチップ化する刃物の開発等を行う傍ら、再生可能エネルギーの研究を重ねてきました。

初のベンチャー支援
事業本格化への道のり

チャーター支援の始まりです。ラボ実験や海上実験を経てのデータ蓄積により発電効率の高さが裏付けられてから、県の経営革新計画承認や助成事業へのチャレンジを支援させていただきました。平成22年9月ようやく市内田川にて公開実証実験が始まり、多くの自治体や団体が視察に訪れました。この様子を広報誌等で情報公開することによって、大手企業からの問合せやメディアに取り上げられることもしばしばありました。順風満帆かと思いきや、実験発電所が流される被害を受け、そのフォロワーにあたったこともありました。
その後社長は日本全国の河川調査を行い、一方と営業活動を続け、



地鎮祭の様子

企業概要

(株)新工法開発研究所
小水力発電システム開発
能満1772-28
TEL 76-8090
FAX 76-8091

また、大多喜町長が地鎮祭の席で「この発電所が町の観光活性化の起爆剤になることを期待している」と話されていたことは、関係者に勇気を与えたと思われま

(藤田指導員)



### 個人事業者のための 確定申告・消費税申告指導会 最寄りの会場へお越しください!!

◎各地区相談会場 平成25年

地区	日程	相談受付時間	会場・所在地・電話
五井	3月1日(金) (税理士相談日)	10:00~12:00	市原商工会議所 3階大会議室
	3月8日(金) (税理士相談日)	13:00~15:00	市原市五井中央西1-22-25 電話 0436-22-4305
加茂	3月4日(月)	10:00~12:00	市原商工会議所加茂支部
	3月13日(水)	13:00~15:00	市原市月崎200-1 電話 0436-96-1058

\* 当所で確定申告の指導を受けた納税者は税理士が代わって税務書類を送信するe-Tax(イータックス)「代理送信」を利用できます。  
(税理士相談日の3月8日のみとなります)

#### ＜お持ちいただく書類＞

平成22年分および23年分の申告済み決算書(控)、平成24年分の決算書、経費帳、出納帳等の関係書類や支払った保険料の控除証明書(領収書)をご持参ください。

#### 【問い合わせ先】

市原商工会議所  
〒290-0081 市原市五井中央西1-22-25  
電話 0436(22)4305

#### 制度概要

保証限度額	2億8,000万円 普通保証 2億円以内 無担保保証 8,000万円以内 中小企業者が組合等の場合は、4億8,000万円以内
保証割合	金融機関が選択した責任共有制度の方式 (ただし、責任共有制度の対象除外となる信用保証協会の保証付きの既往借入金(平成19年9月30日以前に信用保証協会が申込み受付した保証であって保証割合が100%の保証を含む)を本制度で借り換える場合であって、信用保証協会の保証付きの既往借入金の範囲内の額を借り換える場合は、責任共有制度の対象除外。)
資金用途	事業資金(ただし、事業計画の実施に必要な資金に限る)
保証期間	一括返済の場合 1年以内 分割返済の場合 運転資金5年以内、設備資金7年以内 ただし、本制度によって保証付きの既往借入金を借り換える場合は、10年以内。なお、据置期間はそれぞれ1年以内。
貸付金利	金融機関所定利率
返済方法	一括返済または分割返済
担保	必要に応じ
連帯保証人	原則として法人代表者以外の保証人は不要
保証料率	責任共有制度の対象の場合 0.45%~1.75% 責任共有制度の対象除外の場合 0.5%~2% 原則、申込時の信用力に対応した保証料率よりも一区分低い料率を適用。(※1、※2)
申込方法	金融機関経由
添付書類	信用保証協会所定の申込資料の他、以下の書面が必要 ○「経営力強化保証」申込人資格要件等届出書 ○事業計画書(申込人が策定したもの) ○認定経営革新等支援機関による支援内容を記載した書面(事業計画書に記載されている場合は不要)

※1 貸借対照表を作成していない等により、信用保証協会が保証料率の判定ができない場合は、通常の保証料率が適用されます。  
※2 特別な理由なく金融機関に対する四半期毎の報告(「制度の特徴」参照)を怠った場合、通常の保証料率が適用され、差額保証料を追加でお支払いいただく場合があります。

#### お問い合わせ先

詳しくは、千葉県信用保証協会まで TEL 043-221-8181

# 新たな保証制度が創設 金融や経営改善をサポート

経営力強化保証制度は、中小企業の資金調達にあたって、金融機関が認定経営革新等支援機関※(以下、認定機関)と連携して中小企業の事業計画の策定支援や継続的な経営支援を行ない、中小企業者の経営力の強化を図ることを目的として創設された制度です。ご利用できる方は、金

融機関および認定機関の支援を受けつつ、自ら事業計画の策定ならびに計画の実行および金融機関への当該計画の進捗報告を行なう中小企業者です。※中小企業の新たな事業活動の促進に関する法律第十七条第一項の規定に基づき主務大臣の認定を受けた税理士・金融機関

等の専門家です。市原商工会議所は認定機関の申請をしています。  
【制度の特徴】  
○中小企業者が認定機関の力を借りながら、経営改善に取り組み場合に信用保証料を減免(概ね▲0.2%)し、金融面だけでなく、経営の状態を改善する取り組みを強力に

サポート  
○中小企業者は、認定機関の支援を受けつつ、自ら事業計画を策定・実行し、その進捗を金融機関に対して四半期毎に報告(金融機関は経営支援の実施状況を含め保証協会に対して年一回報告)

## 中小企業の事業主、 住宅ローン借入者の皆様へ!

### 中小企業金融円滑化法の期限到来後の 検査・監督の方針

中小企業金融円滑化法(以下「円滑化法」)が本年3月末に期限を迎えるにあたり、金融庁の検査・監督の方針が次のとおり示されました。

#### (金融機関の役割)

・金融機関が、貸付条件の変更等や円滑な資金供給に努めるべきという点とは、円滑化法の期限到来後においても何ら変わりません。

#### (検査・監督の対応)

・金融検査・監督の目線やスタンスは、円滑化法の期限到来後も、これまでと何ら変わりません。

#### ↓検査・監督を通じて金融機関に対し、関係金融機関と十分連携を図りながら、貸付条件の変更等や円滑な資金供給に努めるよう促します。

・円滑化法の期限到来後も不良債権の定義は変わりません。(貸付条件の変更等を行っても不良債権とならないための要件は恒久措置です)

#### (借り手の課題解決)

・借り手が抱える経営課題の解決には相応の時間がかかるものです。

#### ↓本年3月末までに、何らかの最終的な解決を求めるといったものではありません。

・金融機関に対して、借り手の経営課題に応じた最適な解決策を、借り手の立場に立って提案し、十分な時間をかけて実行

#### 支援するよう促します。

#### (営業現場への周知徹底)

・金融機関に対して、円滑化法の期限到来後も、顧客への対応方針が変わらないことを借り手に説明するよう促します。

#### ・金融機関に対して、こうした検査・監督の方針を、営業の第一線まで、周知徹底し、実践するよう促します。

#### 【相談窓口】

関東財務局 千葉財務事務所 理財課  
043-251-7214  
受付時間(平日 午前9時~午後5時)

# マル経融資

小規模事業者経営改善貸付

利率 **1.65%**  
平成25年2月14日現在

市原商工会議所が市内事業所の経営を応援するための融資制度です。事業規模や経営内容など貸出に審査がございますので、お気軽にご相談下さい

- ✓ 無担保
- ✓ 無保証人
- ✓ 低金利
- ✓ 融資限度額 1,500万円



市原商工会議所中小企業相談所 0436-22-4305



# 第2回 いちはら銀杏の会 開催決定!!

第1回 いちはら銀杏の会の様子  
積極的な名刺交換や情報交換をする参加者



いちはら銀杏の会  
マスコットキャラクター  
「イチチーくん」

第2回 いちはら銀杏の会の開催が4月24日(水)に決定しました。当会は、市原市全域の「産」「官」「学」「農」「観」など様々な分野の交流を図ることを目的に、昨年12月に380名の参加を得て発足されました。

異分野の方と知り合えるチャンスです。是非ご参加ください。詳しくは、当会報に同封のちらしをご覧ください。

## 地元を愛そう

三和から目指そう 景気回復一番乗り

市原商工会議所 三和支部 H24.11 5,000部

地元の会員事業所をPRする三和支部マップ (平成24年11月発行)

市原商工会議所三和支部では、当所で推進している元気づくり運動の一環で、地元の会員事業所を地域のみなさんにPRする三和支部マップを作成した。地域内の消費を活発にして、地元から景気回復を目指すという試みである。三和地区の会員事業所に募集をかけて、24事業所が掲載されている。また、4月7日(日)三和コミュニティセンターにて、桜の植樹による環境美化活動を行っている桜さんさんが、「養老川周辺の桜プロジェクト」と称するイベントを開催

する。このイベントは桜さんさんが、その活動実績に関して、環境省より表彰されたことを記念し開催され、これに三和支部が協力することになった。当日は、三和地区の事業所をPRする展示スペースを設けるほか、アラブの民俗舞踏や、表彰を記念に作曲された「養老桜」の発表などを予定している。これらの三和支部活動について深山支部長は、「これからも、地域経済の活性化を協議し、会員の商品をPR出来るような場を作りたい」と意気込みを語った。

# 三和支部の活動が旺盛

## 市原商工会議所会報 広告募集中!

1コマ 10,500円 (税込)

タテ5.4cm×ヨコ7.6cm  
発行部数2,500部

お得な割引サービス始めました!  
6ヶ月申込み⇒1ヶ月分無料  
年間申込み⇒2ヶ月分無料

## 印鑑・ゴム印ならスピード制作の総文堂

急に必要!すぐにお作りします!

★市原商工会議所会員の皆様への特別割引

法人印・ゴム印  
広告ご持参  
いつでも **20%OFF**

★お急ぎのご相談いつでもどうぞ★

ケーヨーD2さん前の便利なプリントショップ!

はんこ印刷 (有)総文堂 ☎21-1175 市原市五井4874-1  
FAX.23-1076 営業時間:9:00~18:30 定休日:日曜・祝日

医療法人 芙蓉会  
G+ 五井病院 健診センター  
GCI HOSPITAL

人カラダ心やすらぎある健康な毎日を応援します。2017年認定医療機関

特定健診機関・特定保健指導機関  
全国健康保険協会 生活習慣病予防健診施設  
(社)全日本病院協会 日帰りドック実施指定病院 他

CT(64列マルチスライス)・MRI(1.5テスラ)  
デジタルマンモグラフィ・超音波診断装置(エコー)・経鼻内視鏡

一般健康診断	特殊健診	人間ドック 其他健診
雇入時健診 定期健診 海外派遣時健診 帰国時健診	有機溶剤健診 電離健診 じん肺健診	日帰りドック 1泊2日ドック 脳ドック 女性専門ドック

五井病院 検索 市原市五井5155 ☎0436-25-5151  
http://www.gci-hospital.com FAX 0436-23-7541

## ひとこと アンテナ

会議所では会員の皆様の「売ります」「買います」などのお知らせのほか、皆様に伝えたいつばやき(40文字程度)を無料で掲載します。ただし、公序良俗に反するものや、当所が不適切と判断したものは掲載できませんので、あらかじめご了承ください。

※掲載情報をご利用の際は、売買契約等、当事者間でよくお話し合いの上ご契約ください。取引については当所では一切責任を負えません。

お問合せ・お申込み  
電話 0436-22-4305  
Fax 0436-22-4356  
Mail info@i-cci.or.jp

## 売りたい

おかげ様で創業50年。中華料理を主に和洋をプラスした宴会が人気。喰べて楽しい、呑んで楽しい店です。  
中華 志ら鳥 八幡宿駅前  
TEL 41-3826

## おたからや

市原五井店  
会議所会員様  
貴金属(工業用も)・古銭査定額10%UP  
★家に眠っている「お宝」買い取ります。★  
おたからや市原五井店(79)6214

## 岩田万右衛門商店

農業の専門店です。肥料、農薬、種苗の事なら何でもご相談ください。豊富な在庫で皆様をお待ち申し上げます。  
(株)岩田商店  
市原市東五所4-5  
TEL 41-0528  
FAX 41-7409

## 天ぷら酒処 和音

定休日 月曜・第1日曜  
営業時間 17:00~24:00  
市原市姉崎790-1  
揚げたての天ぷらをすぐテーブルに提供します。  
酒処 和音 (63) 0345

## 貴社の経営をサポートします!

経営全般に関するご相談を承ります。ご希望により貴社にお伺いします。(訪問無料)

- 経営コンサルティング業務
- 資金繰り改善支援
- 企業再生コンサルティング業務
- 経営改善計画書策定

まずはお気軽にお電話を!

地元中小企業を支援します!

**T&K 経営コンサルティング 株式会社**

担当: 遠藤 (中小企業診断士)

〒260-0013 携帯 080-5079-0695  
千葉市中央区中央2-7-5 シャンポール千葉中央605  
TEL 043-201-7031 FAX 043-201-7032

PLANNING,DESIGNS&PRINTING DUTIES  
企画・デザイン・パンフレット・ポスター・チラシ・社内報・記念誌  
デジタルデータ印刷・シール 他  
大型カラーコピー・各種コピー・図面電子化・CAD出力・各種製本  
OA機器・サプライ販売・事務用家具販売

Sanjo  
伝えます 情報を正確に

**三陽メディア株式会社**

〒290-0056 千葉県市原市五井5510-1  
TEL 0436(22)4348



### 相談会・セミナー情報

#### 発明相談会

産業財産権(特許・実用新案・商標・意匠)に関することなら何でもご相談ください。  
 平成25年3月21日(木)午前10時～午後3時  
 ①1件あたり1時間程度  
 ②相談員 千葉県発明協会知財プランナー 齋藤 廣志 氏  
 共催 一般社団法人 千葉県発明協会

#### 金融相談会

平成25年3月21日(木)午前10時～午後3時  
 共催 千葉県信用保証協会

両相談会とも  
 会場及び申込先 市原商工会議所 22-4305

#### いちばら銀杏の会

主催 市原商工会議所・金融部会  
 市原市全域の「産」「官」「学」「農」「観」が一挙に揃う集まりです。  
 会場 市原市市民会館  
 日時 平成25年4月24日(水) 午後5時～7時  
 参加費 1,000円  
 定員 300名  
 ※詳しくは、同封のちらしをご覧ください。  
 〇 市原商工会議所 22-4305

### イベント情報

#### いちばらの物産展

市原市産の物産を販売しております  
 平成25年3月19日(火)～23日(土)  
 午前10時～午後7時  
 会場 ペDESTリアンデッキ (JR五井駅西口改札出口前)  
 〇 市原商工会議所内 市原市物産協議会 22-4305

### 3月 主な行事予定

日付	曜日	予定
3月1日	金	千葉県の物産と観光展(千葉そごう)～3月4日 確定申告指導会
3月4日	月	確定申告指導会(加茂支部)
3月5日	火	マル経審査会
3月6日	水	市原青年部 全体会議
3月8日	金	幹部会議 確定申告指導会(e-tax送信日)
3月13日	水	確定申告指導会(加茂支部)
3月15日	金	支部長会議
3月19日	火	市原市物産展(ペDESTリアンデッキ)～3月23日 マル経審査会
3月22日	金	女性会理事会
3月27日	水	議員総会

### 川西 正 議員逝去

当所議員の川西 正氏(川西造園土木(株)代表取締役)が逝去されました。  
 ここに謹んでご冥福をお祈りいたします。

平成25年度 市原商工会議所事務局体制です。  
 よろしくお願いたします。

#### 事務局

総務課	中小企業相談所	振興課	指導課
主な業務 ・労働保険事務組合 ・部会(業界)事業 ・委員会事業 ・女性会 ・各種検定 ・貿易証明 ・貸会議室 ・保険共済 ・健診	主な業務 ・巡回/窓口指導 ・経営改善普及 ・金融支援事業 ・税務指導	・地域活性化 ・観光振興 ・交流 ・支部事業 ・青年部事業	・創業・経営革新 ・情報発信事業 ・委員会事業 ・調査 ・広報

#### (仮称)市原市五井ショッピングセンター 概要

開店予定日	平成25年11月28日
延べ床面積	34,187.8㎡ (内訳)物販 20,000㎡ 非物販 5,000㎡ シネマ 4,235.1㎡ 他 4,952.7㎡
駐車場	1533台
営業時間	9時～23時

※テナントのご要望がある方は当所までお問い合わせ下さい。  
 【問合せ先】市原商工会議所 22-4305

### 新入会員紹介

(1/1～1/31)

①事業所名 ②住所 ③業種 ④TEL(順不同)

①弁護士 安川秀穂 ②千葉市中央区中央3-15-3朝日プラザマンション4階 双葉法律事務所 ③弁護士業 ④043(227)8700	①(有)ホーム企画設計 ②平田834-5 ③建築設計 ④(26)1581 (有)齊藤企業様からご紹介頂きました
①石毛利和税理士事務所 ②千葉市中央区新宿2-8-6-403 ③税理士業 ④043(301)5041 (株)日本政策金融公庫様からご紹介頂きました	①(株)ビー・アンド・アイ・エンタープライズ ②五井中央東2-10-19 パルシャス21B-105 ③旅行業 医薬品卸売業 ④(25)0261
①(株)カモメディック 高滝薬局 ②養老1000-1 ③薬局 ④(98)0083	①森田工業 ②五井東1-16-10-106 ③配管工 ④(63)7345
①美容室レア ②辰巳台西1-2-21 ③美容業 ④(75)5461	①大成運送(有) ②五井8878 ③貨物自動車運送業 ④(21)6789
①(株)Y'sメディアセンター ②姉崎475 ③新聞小売業 ④(61)0217	①医療法人社団 緑祐会 ②馬立802-2 ③医療 ④(95)3524
①(有)ちはら台薬局 ②ちはら台東1-1-4 ③薬局 ④(37)3588	①(株)Y'sカンパニー ②潤井戸2128-2 ③建設業 ④(98)3005
①(有)光風台薬局 ②光風台1-1 ③薬局 ④(37)8588	①南総ファーマ(株) なんそう薬局 ②牛久879-6 ③薬局 ④(92)5800
①不知火興業 ②惣社3-2-11 305 ③建設業 鷹職 ④(24)7799	①(株)アシスト ②能満2080-45 ③建物設備管理 ④(74)0871

### 平成25年度 検定試験スケジュール

検定試験で人材育成を！ 社員能力向上のために商工会議所の検定試験をご活用ください。

検定試験名	級・回数	施行日	申込受付期間	合格発表	予定試験会場
簿記	134回	6/9(日)	ネット受付4/8(月)～5/3(金) 窓口受付4/22(月)～5/10(金)	6/24(月) (1級7月29日)	五井会館
	135回	11/17(日)	ネット受付9/17(火)～10/11(金) 窓口受付10/7(月)～10/18(金)	12/2(月) (1級1月6日)	五井会館
	136回 (2,3,4級)	平成26年 2/23(日)	ネット受付12/16(月)～1/17(金) 窓口受付1/14(火)～1/24(金)	平成26年 3/10(月)	五井会館
珠算	198回	6/23(日)	5/7(火)～5/17(金)	7/1(月)	市原商工会議所
	199回	10/27(日)	9/9(月)～9/20(金)	11/5(火)	市原商工会議所
	200回	平成26年 2/9(日)	12/16(月)～1/6(月)	平成26年 2/17(月)	市原商工会議所
販売士	72回 3級	7/13(土)	ネット受付5/20(月)～6/10(月) 窓口受付6/3(月)～6/17(月)	8/5(月)	市原商工会議所
	41回 2級	10/2(水)	ネット受付8/12(月)～9/2(月) 窓口受付8/26(月)～9/9(月)	10/21(月)	市原商工会議所
	73回 3級	平成26年 2/19(水)	ネット受付12/16(月)～1/17(金) 窓口受付1/14(火)～1/27(月)	平成26年 3/10(月)	市原商工会議所
福祉住環境 コーディネーター	30回 (2,3級)	7/7(日)	4/23(火)～5/24(金)	8/16(金)	未定
	31回 (2,3級)	11/24(日)	9/10(火)～10/11(金)	平成26年 1/10(金)	未定
ビジネス 実務法務	33回 (2,3級)	6/30(日)	4/16(火)～5/17(金)	8/2(金)	市原商工会議所
	34回 (2,3級)	12/8(日)	9/24(火)～10/25(金)	平成26年 1/17(金)	市原商工会議所
環境社会 (eco検定)	14回	7/21(日)	5/7(火)～6/7(金)	9/6(金)	未定
	15回	12/15(日)	10/1(火)～11/1(金)	平成26年 1/31(金)	未定

	級	受験料		級	受験料		級	受験料		級	受験料		級	受験料		受験料	
簿記	1	7,500	珠算	1	2,040	販売士	2	5,500	福祉住環境	2	6,300	ビジネス	2	6,300	環境社会		5,250
	2	4,500		2	1,530		3	4,000		3	4,200		3	4,200			
	3	2,500		3	1,330												
	4	1,600		4～6	920												

\*簿記・珠算検定試験の1級受験者は縦4.5cm×横3.5cmの写真が必要です。  
 \*簿記検定試験1級の合格発表は発表日に可否を郵送にて通知します。  
 \*福祉住環境コーディネーター、ビジネス実務法務、環境社会(eco検定)検定試験は東京商工会議所検定センター TEL 03-3989-0777またはホームページhttp://www.kentei.org/より申込。  
 \*簿記・販売士のネット受付は当所ホームページhttp://i-cci.or.jpより受付期間中にお申込み下さい。  
 市原商工会議所 総務課 TEL 0436-22-4305  
 受付時間 午前9時～午後5時30分(土・日・祝祭日を除く 一部受付あり)

#### お詫びと訂正

会報2月号「役員・議員の職務を行う者の変更について」記載の誤りがございましたので訂正するとともに心よりお詫び申し上げます。  
 (正)

#### 3号議員

企業の名称	変更後
(株)いちばらコミュニティ・ネットワーク・テレビ	取締役 梶本 武宏